

Vaya de Jácara

Villancico de Navidad a 6 con violines

Música Colonial Archive, Ms. 8-085

Juan Francés de Iribarren (1699-1767)

1764

Violines

Alto

Coro 1

Va - ya de já - ca - ra, va - ya que sir - va de to - na - di - lla

Tenor

8 Va - ya va - ya

Soprano

Coro 2

Va - ya va - ya

Alto

Va - ya va - ya

Tenor

8 Va - ya va - ya

Bajo

Va - ya va - ya

Acomp.

This musical score page contains eight staves of music. The top staff is for 'Violines' (Violins) in treble clef, 3/4 time, and G major. The second staff is for 'Alto' (Alto) in treble clef, 3/4 time, and G major. The third staff is for 'Tenor' (Tenor) in treble clef, 3/4 time, and G major. The fourth staff is for 'Soprano' (Soprano) in treble clef, 3/4 time, and G major. The fifth staff is for 'Alto' (Alto) in treble clef, 3/4 time, and G major. The sixth staff is for 'Tenor' (Tenor) in treble clef, 3/4 time, and G major. The seventh staff is for 'Bajo' (Bass) in bass clef, 3/4 time, and G major. The eighth staff is for 'Acomp.' (Accompaniment) in bass clef, 3/4 time, and G major. The vocal parts are grouped by a brace. The vocal parts sing 'Vaya de jaca-ra, vaya que sirva de tonadilla' in two choruses. The lyrics 'Vaya' are repeated at the end of each section. The accompaniment part consists of eighth-note patterns on the bass line.

5

A
T
T
B
B

va - ya va - ya
va - ya de ja - ca - ran - dai - na va - ya de ja - ca - ran - di - na

va - ya va - ya oi - gan co - sas mis - te -
va - ya va - ya oi - gan co - sas mis - te -
va - ya va - ya oi - gan co - sas mis - te -
va - ya va - ya oi - gan co - sas mis - te -

Vaya de Jácara

Iribarren

2

10

A oi - gan oi - gan ay, a la

T oi - gan oi - gan ay, a la

B rio-sas

Trio: oi-gan co-sas pe-re - gri-nas a la li la li la li la a la

B rio-sas

Trio: oi-gan co-sas pe-re - gri-nas a la li la li la li la a la

B rio-sas

Trio: oi-gan co-sas pe-re - gri-nas a la li la li la li la a la

B rio-sas

Trio: oi-gan co-sas pe-re - gri-nas a la li la li la li la a la

15

A li la li la li la. Va - ya de já - ca - ra, va - ya que sir - va de to - na -

T li la li la li la. Va - ya de já - ca - ra, va - ya que sir - va de to - na -

B li la li la li la.

Trio: Va - ya

B li la li la li la.

Trio: Va - ya

B li la li la li la.

Trio: Va - ya

B li la li la li la.

Trio: Va - ya

20

A di-lла va-ya de ja - ca-ran - dai-na va-ya de ja - ca-ran - di-na oi-gan
T di-lла va-ya de ja - ca-ran - dai-na va-ya de ja - ca-ran - di-na oi-gan
va - ya va-ya de ja - ca-ran - dai-na va-ya de ja - ca-ran - di-na oi-gan
va - ya va-ya de ja - ca-ran - dai-na va-ya de ja - ca-ran - di-na oi-gan
va - ya va-ya de ja - ca-ran - dai-na va-ya de ja - ca-ran - di-na oi-gan
va - ya va-ya de ja - ca-ran - dai-na va-ya de ja - ca-ran - di-na oi-gan

25

A co-sas mis - te - rio-sas oi-gan co-sas pe - re - gri-nas a la li la li la
T co-sas mis - te - rio-sas oi-gan co-sas pe - re - gri-nas a la li la li la
co-sas mis - te - rio-sas oi-gan co-sas pe - re - gri-nas a la li la li la
co-sas mis - te - rio-sas oi-gan co-sas pe - re - gri-nas a la li la li la
co-sas mis - te - rio-sas oi-gan co-sas pe - re - gri-nas a la li la li la
co-sas mis - te - rio-sas oi-gan co-sas pe - re - gri-nas a la li la li la

30

A va-ya a la li la li la li la.
T va-ya a la li la li la li la.
va-ya a la li la li la li la.
va-ya a la li la li la li la.
va-ya a la li la li la li la.
va-ya a la li la li la li la.

35

A Es - cu-chen to - dos los tris-tes los que en es-te mun-do ha -

40

A bi-tan
T la his-to-ria de u-na man - za - na, que fue ca-ra go - lo - si-na

45

A
T
B
8
oi-gan co-sas mis - te - rio-sas oi - gan co-sas pe - re -
oi-gan co-sas mis - te - rio-sas oi - gan co-sas pe - re -
oi-gan co-sas mis - te - rio-sas oi - gan co-sas pe - re -
oi-gan co-sas mis - te - rio-sas oi - gan co-sas pe - re -
oi-gan co-sas mis - te - rio-sas oi - gan co-sas pe - re -

50

A
T
B
8
gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la
gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la
gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la
gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la
gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

Vaya de Jácara

Iribarren

6

55

A li la li la li la.
T li la li la li la.
B li la li la li la.
BASS li la li la li la.
BASS li la li la li la.

59 Jácara

Coro 1

1. E - va por sa - ber cu - rio - sa con e - lla A - dán le con -
 2. To - dos tu - vie - ron la cul - pa y A - dán bus - ca la jus -
 3. En un pe - se - bre ha na - ci - do lle - no de glo - ria in - fi -
 4. El pri - me - ro trae in - cien - so bien me hue - le co - sa

63

A vi - da en
ti - cia mu -
ni - ta de u -
lin - da e -

T 8 1. por cu - río - sa u - na mu - jer e - cha - rá a per - der mil vi - das
 2. la cul - pa de la mu - jer lle - va el hom - bre a sus cos - ti - llas
 3. e - sa glo - ria con pa - sión ya la tro - ca - rá al - gún dí - a
 4. o - ro el se - gun - do muy fino y el ter - ce - ro tra - e mi - rra

68

A e - sa man - za - na el fru - to ya por da - ña - do es - ta - rí - a
cho sinto - ó es - te de - li - to la ma - jes - tad más di - vi - na
na es - tre - lla di - ri - gi - dos tres a - a - do - rar - le se hu - mil - lan
so no me hue - le bien que a - mar - gu - ra pro - nos - ti - ca

T

no es - tu - vo en la fru - ta el
y tan - to que me - dia -
e - llos son tres y el es
y a - qui se que - da la his -

73

A da - ño aun - que en e - lla el da - ño es - ta - ba.
rí - a sa - lió la sa - bi - du - rí - a.
u - no y en o - ro a - tres a ? ?
to - ria por a - ho - ra la ? ?

77

Coro 1

A Oi - gan co - sas mis - te - rio - sas oi - gan co - sas pe - re -
T Oi - gan co - sas mis - te - rio - sas oi - gan co - sas pe - re -

Coro 2

Oi - gan co - sas mis - te - rio - sas oi - gan co - sas pe - re -
Oi - gan co - sas mis - te - rio - sas oi - gan co - sas pe - re -
Oi - gan co - sas mis - te - rio - sas oi - gan co - sas pe - re -
Oi - gan co - sas mis - te - rio - sas oi - gan co - sas pe - re -

81

A gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la.

T gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la.

gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

gri-nas a la li la li la va - ya a la li la li la li la a la

(se repite hasta terminar las coplas)

86

li la li la li la.

li la li la li la.

li la li la li la.

li la li la li la.